

SV

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 44.446/4
DU 19 MAI 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au Premier Ministre, le 25 avril 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la délivrance des certificats «formation initiale à la sécurité» concernant les membres du personnel de cabine", a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observation générale

Conformément à l'article 6, § 4, 3/, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le projet examiné doit être soumis à la procédure d'association des gouvernements de régions.

Ne figurent cependant dans le dossier joint à la demande d'avis, que les courriers adressés par l'auteur du projet, en date du 23 avril 2008, aux différents gouvernements de régions. Il lui revient par conséquent de veiller à ce que cette formalité préalable soit menée jusqu'à son terme.

Observations particulières

Préambule

Alinéa 1^{er}

1. À l'alinéa 1^{er} du préambule, il convient de viser les paragraphes OPS 1.1005 et OPS 1.1025 de l'annexe III, sous-partie O, du règlement (CEE) n/ 3922/91 ⁽¹⁾, telle que remplacée par le règlement (CE) n/ 8/2008 de la Commission du 11 décembre 2007.

⁽¹⁾ et non les paragraphes OPS 1.005 et OPS 1.025, lesquels font partie de la sous-partie B de ladite annexe.

Alinéa 5

À l'alinéa 5 du préambule, il convient de préciser que le présent avis est donné en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

DispositifArticle 1^{er}

Il est préférable de numéroté les définitions. À la deuxième définition, il y a lieu d'écrire "ajout de la mention" au lieu de "ajout du mention" et à la quatrième définition, il convient d'écrire "abréviation".

Dans le texte néerlandais de la deuxième et de la troisième définition, il faudrait écrire "met toepassing van".

Article 2

Dans la version néerlandaise, il faudrait écrire "afgegeven door een door de directeur-generaal" au lieu de "afgegeven door een de door de Directeur-generaal".

Article 4

1. À l'article 4, § 3, du projet, il convient de se référer, pour ce qui concerne le programme de formation initiale à la sécurité, à l'appendice 1 du paragraphe OPS 1.1005, plutôt qu'à "l'annexe 1 au paragraphe OPS 1.005".

2. L'article 4, § 4, du projet, dispose :

"§ 4. L'agrément «CCITO» est donné à durée indéterminée et peut être soumis à certaines conditions."

.../...

Cette disposition doit être complétée, afin de préciser ce que peuvent être les conditions auxquelles le Directeur général de la Direction générale Transport aérien est habilité à soumettre l'agrément donné à un organisme de formation.

Article 11

Le texte français de l'article 11, § 2, du projet, doit être complété afin d'y préciser que l'expérience professionnelle d'au moins trois ans qu'il vise, doit concerner l'exercice de fonctions de membre d'équipage de cabine.

Dans la version néerlandaise du même paragraphe, il faudrait écrire "op hun verzoek" au lieu de "op hun vraag".

La chambre était composée de

Messieurs	Ph. HANSE,	président de chambre,
	P. LIÉNARDY,	conseillers d'État,
	J. JAUMOTTE,	
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

C. GIGOT

Ph. HANSE

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.446/4
VAN 19 MEI 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 25 april 2008 door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "inzake de afgifte van attesten «basisopleiding veiligheid» betreffende de leden van het cabinepersoneel", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerking

Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3/, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dient het voorliggende ontwerp te worden onderworpen aan de procedure van het erbij betrekken van de gewestregeringen.

In het bij de adviesaanvraag gevoegde dossier komen evenwel alleen de brieven voor die de indiener van het ontwerp op 23 april 2008 aan de verschillende gewestregeringen heeft gericht. Het staat bijgevolg aan hem erop toe te zien dat deze voorafgaande formaliteit wordt afgehandeld.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

Eerste lid

1. In het eerste lid van de aanhef dient verwezen te worden naar de paragrafen OPS 1.1005 en OPS 1.1025 van bijlage III, subdeel O, van verordening (EEG) nr. 3922/91 ⁽¹⁾, zoals vervangen bij verordening (EG) nr. 8/2008 van de Commissie van 11 december 2007.

⁽¹⁾ en niet de paragrafen OPS 1.005 (alleen in de Franse lezing) en OPS 1.025, die deel uitmaken van subdeel B van de genoemde bijlage.

Vijfde lid

In het vijfde lid van de aanhef dient te worden gepreciseerd dat dit advies wordt verstrekt met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

DispositiefArtikel 1

Het is verkieslijk de definities te nummeren. In de Franse tekst van de tweede definitie schrijve men "ajout de la mention" in plaats van "ajout du mention" en in de vierde definitie schrijve men "abréviation".

In de Nederlandse tekst van de tweede en de derde definitie schrijve men "met toepassing van".

Artikel 2

Men schrijve "afgegeven door een door de directeur-generaal" in plaats van "afgegeven door een de door de Directeur-generaal".

Artikel 4

1. In artikel 4, § 3, van het ontwerp dient voor het programma van de basisopleiding veiligheid te worden verwezen naar bijlage 1 bij OPS 1.1005, in plaats van naar "bijlage 1 bij paragraaf OPS 1.005".

2. Artikel 4, § 4, van het ontwerp bepaalt :

"§ 4. De erkenning "CCITO" wordt gegeven voor onbepaalde duur en kan aan bepaalde voorwaarden onderworpen worden."

.../...

Deze bepaling moet worden aangevuld om te preciseren wat de voorwaarden kunnen zijn waarvan de directeur-generaal van het directoraat-generaal Luchtvaart het afgeven van de erkenning aan een opleidingsinstelling afhankelijk mag stellen.

Artikel 11

De Franse tekst van artikel 11, § 2, van het ontwerp moet worden aangevuld met de precisering dat de beroepservaring van ten minste drie jaar waarvan sprake is, betrekking moet hebben op de uitoefening van de functie van lid van het cabinepersoneel.

In de Nederlandse tekst van dezelfde paragraaf schrijve men "op hun verzoek" au lieu de "op hun vraag".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Ph. HANSE,	kamervoorzitter,
	P. LIÉNARDY,	staatsraden,
	J. JAUMOTTE,	
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

C. GIGOT

Ph. HANSE